



RU ■ Шнековая соковыжималка

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

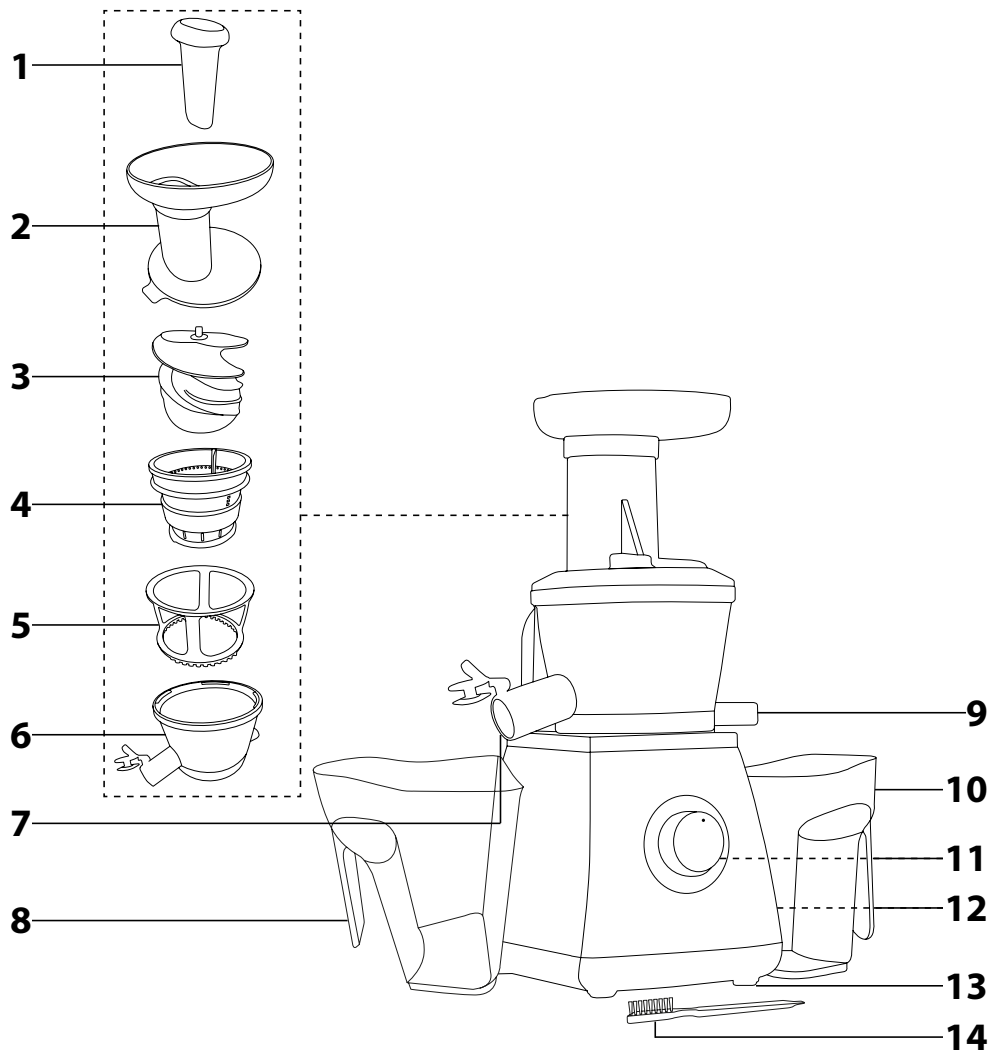
- Этим прибором могут пользоваться лица с нарушениями физических и умственных способностей либо с недостаточным опытом и знаниями при условии, что они находятся под присмотром или были проинструктированы об использовании электроприбора безопасным способом, а также осознают потенциальную опасность.
- Дети не должны пользоваться этим электроприбором или играть с ним. Храните прибор и его сетевой провод в недоступном для них месте.
- Данный электроприбор предназначен для обработки обычного количества фруктов и овощей в бытовых условиях. Не используйте электроприбор для иных целей, кроме как по назначению.
- Не используйте его в промышленных условиях или на открытом воздухе.
- Разместите его на ровной, сухой и стабильной поверхности.
- Не ставьте его на оборудование, представляющее собой источник тепла, либо вблизи от него.
- Ни в коем случае не используйте принадлежности, не входящие в комплект данного электроприбора или не предназначенные для него.
- Перед подключением прибора к электрической розетке убедитесь, что напряжение, указанное на его заводской табличке, соответствует напряжению в вашей сети.
- Перед тем, как включить электроприбор, убедитесь, что он правильно собран.
- Перед тем, как выжимать сок, удалите твердые косточки, которые содержатся, например, в абрикосах, персиках, манго и т. д., а также несъедобную кожуру – например, апельсинов, ананасов, дыни, мандаринов и пр.
- Не используйте соковыжималку для переработки замороженных или слишком твердых продуктов, таких как сахарный тростник.
- Для проталкивания продуктов в горловину всегда используйте прилагающийся толкатель. Ни в коем случае не делайте это руками или другими предметами.

**Предостережение:**

Неправильное применение может привести к травме.

- Всегда выключайте прибор и отсоединяйте его от электрической розетки, когда перестаете с ним работать, оставляете без присмотра, а также перед сборкой, разборкой или чисткой.
- Перед снятием движущихся во время работы частей убедитесь, что электроприбор выключен и отсоединен от электрической розетки, и подождите, пока движущиеся части остановятся.
- Не мойте основание электроприбора под проточной водой и не погружайте его в воду или другие жидкости.
- Следите, чтобы вилка сетевого шнура не пришла в соприкосновение с водой или влагой.
- Не ставьте тяжелые предметы на кабель питания. Проследите за тем, чтобы кабель питания не свисал с края стола и не касался горячих поверхностей.
- Не тяните за шнур питания, чтобы отсоединить его от электросети. Это может повредить кабель питания или сетевую розетку. Чтобы отсоединить кабель питания от розетки, возьмитесь за саму вилку и аккуратно потяните.
- Запрещается использовать прибор, если поврежден кабель питания или штепсельная вилка. Если кабель питания поврежден, замените его в профессиональной мастерской.
- Не используйте прибор, если повреждено его основание или какая-либо другая деталь. Во избежание опасности не чините прибор самостоятельно. Любой ремонт выполняйте в профессиональной мастерской. Самостоятельное вмешательство в устройство может привести к аннулированию гарантийных обязательств.

A



- Перед тем, как использовать этот прибор, пожалуйста, внимательно прочтите руководство пользователя, даже если вы уже знакомы с использованием аналогичных приборов. Используйте электроприбор только так, как это описано в данном руководстве по эксплуатации. Сохраните руководство на случай дальнейшей необходимости.
- Как минимум в течение действия гарантийных обязательств рекомендуется сохранять оригинальную коробку и упаковочный материал, кассовый чек и подтверждение о степени ответственности продавца или гарантийный талон. В случае перевозки рекомендуется снова упаковать прибор в оригинальную коробку.

ОПИСАНИЕ СОКОВЫЖИМАЛКИ

- | | |
|--|---|
| A1 Толкатель | A10 Контейнер для мякоти объемом 0,8 л |
| A2 Загруженная горловина с воронкой и крышкой | A11 Регулятор для включения и выключения соковыжималки с возможностью пуска обратного хода двигателя |
| A3 Вращающийся шнек | A12 Основание с блоком двигателя |
| A4 Фильтрующее микроситечко из титана | A13 Нескользащие ножки |
| A5 Кронштейн ситечка | A14 Щеточка для чистки |
| A6 Сборная емкость из Тритана | |
| A7 Закрывающееся сливное отверстие для сока | |
| A8 Емкость для сока объемом 0,8 л | |
| A9 Выход мякоти | |

ПРИНЦИП И ПРЕИМУЩЕСТВА ШНЕКОВОЙ СОКОВЫЖИМАЛКИ

- Принцип работы этой соковыжималки основан на системе медленной выжимки сока из продуктов. Сначала вращающийся шнек начерно измельчает поступающие продукты, а на следующем этапе происходит извлечение сока из мякоти. Выжатый таким образом сок содержит минимальный объем волокон, поэтому отличается чистотой, медленнее окисляется и сохраняет ценные витамины и энзимы. Во время работы ситечко очищается автоматически, поэтому оно чрезмерно не засоряется и легко чистится после использования.
- Эта соковыжималка подходит для выжимки сока из мягких и твердых плодов овощей и фруктов, таких как цитрусовые, смородина, крыжовник и другие ягоды, яблоки, груши, морковь, свекла, огурцы, ананас, арбуз, и т.д. Наконец, она справляется даже с листовыми овощами, однако из все же рекомендуется перерабатывать вместе с другими плодами.
- Соковыжималка не очень подходит для выжимки сока отдельно из листовых овощей, перезревших плодов или мучнистых яблок.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Снимите с электроприбора и его принадлежностей весь упаковочный материал.
- Тщательно промойте под теплой водой с кухонным моющим средством все съемные части, приходящие в соприкосновение с продуктами (толкатель **A1**, горловина с воронкой и крышкой **A2**, вращающийся шнек **A3**, ситечко **A4**, кронштейн ситечка **A5**, сборный бак **A6** емкость для сока **A8** и контейнер для мякоти **A10**). Затем сполосните все эти части под чистой проточной водой и насухо вытрите мягким полотенцем.



Предупреждение:

Все детали этой соковыжималки не рассчитаны на мытье в посудомоечной машине.

СБОРКА СОКОВЫЖИМАЛКИ

- Установите основание **A12** на ровную, сухую и устойчивую поверхность. Во время сборки прибор обязательно должен быть выключен и отсоединен от электрической розетки.
- Возьмите сборный бак **A6** и переверните его вверх дном. На дне бака, возле места выхода мякоти **A9** находится черная силиконовая пробка. Необходимо плотно заткнуть отверстие возле места выхода мякоти **A9** этой силиконовой пробкой, чтобы во время работы мякоть не выходила мимо выхода **A9**.



Примечание:

Выход **A9** оснащается отверстием с силиконовой пробкой для удобства чистки.

- Переверните сборный бак **A6** дном книзу. Установите его на основание **A12**, чтобы оба выступа в верхней части основания **A12** вошли в отверстия в нижней части сборного бака **A6**. Поверните сборный бак **A6** по часовой стрелке, чтобы он надежно соединился с основанием **A12**. Если бак **A6** правильно скреплен с основанием **A12**, то его нельзя приподнять отдельно.

- Установите на кронштейн **A5** ситечко **A4**.
- Установите в сборный бак **A6** кронштейн **A5** со вставленным ситечком **A4**, чтобы значок „**•**“ на ситечке **A4** совпал с таким же значком на сборном баке **A6**. Надавите на кронштейн **A5** с ситечком **A4**.
- Вставьте вращающийся шнек **A3** в ситечко **A4** и надавите на него. Когда вращающийся шнек **A3** примет правильное положение, вы услышите щелчок.
- Установите на сборный бак **A6** горловину с воронкой и крышкой **A2**. Если воронка снята с горловины **A2**, предварительно соедините эти части. Следите, чтобы символ открытого замка на крышке **A2** совпал с символом „**•**“ на баке **A6**. Затем поверните горловину **A2** по часовой стрелке до упора. Тем самым крышка **A2** прикрепится к сборному баку **A6**. Символ „**•**“ на баке **A6** теперь совместится с символом закрытого замка на крышке **A2**.
- Вставьте в горловину **A2** толкатель **A1**.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОКОВЫЖИМАЛКИ

- Убедитесь, что соковыжималка правильно собрана, затем подключите ее к электросети. Соковыжималка оснащена встроенным предохранителем, который предотвращает ее включение, если крышка не закреплена в правильном положении.
- Под выходное отверстие **A7** поставьте емкость для сока **A8**, стеклянную банку или другой подходящий сосуд. Откройте затвор выхода сока **A7**, чтобы в процессе отжима сок свободно вытекал из сборного бака **A6**. Под отверстие для выхода мякоти **A9** поставьте контейнер для мякоти **A10**.
- Подготовьте фрукты или овощи. Тщательно вымойте продукты и нарежьте их на кусочки, которые будут проходить в отверстие горловины **A2**. Удалите твердые косточки, которые содержатся, например, в абрикосах, персиках, манго и т. д., а также несъедобную кожуру – например, апельсинов, ананасов, дыни, мандаринов и пр.
- Прежде чем включить соковыжималку, убедитесь, что крышка надежно закреплена в правильном положении. Повернув регулятор **A11** в положение ON (включено), включите соковыжималку. Выньте толкатель **A1** из горловины **A2**. Поочередно вкладывайте продукты в отверстие горловины **A2** и проталкивайте их толкателем **A1**. Оптимальный результат достигается, если наполнять горловину **A2** постепенно и медленно прижимать кусочки продуктов с малым усилием.



Предупреждение:

Для проталкивания продуктов через горловину **A2** не используйте пальцы или другие предметы. Всегда используйте для этого толкатель **A1**.

Максимальное время непрерывной работы прибора составляет 15 минут. Затем дайте ему остыть 10 минут.

- Если в процессе отжима сока переполняется емкость для сока **A8** или контейнер для мякоти **A10**, выключите соковыжималку, повернув регулятор **A11** в положение OFF (отключено), освободите нужную емкость и верните ее на место. Затем можете снова включить соковыжималку и продолжать отжим сока.
- После окончания отжима сока рекомендуется дать остаткам мякоти выйти из сборного бака **A6**. Для этого 3–5 секунд удерживайте регулятор **A11** в позиции „R“ (обратный ход двигателя), затем отпустите его, чтобы он вернулся в позицию OFF (выключено). Повторите весь процесс 2–3 раза. То же самое можно сделать, если прибор оказался перегружен слишком большим количеством продуктов.
- Выключите соковыжималку, установив регулятор **A11** в положение OFF (выключено), и отсоедините кабель питания от розетки. Прежде чем убрать емкость для сока **A8**, рекомендуется закрыть сливное отверстие **A7**, чтобы сок не капал из него.
- Разберите соковыжималку, как указано в разделе «Разборка соковыжималки» и вычистите его согласно инструкции, приведенной в разделе «Чистка и уход».

РАЗБОРКА СОКОВЫЖИМАЛКИ

- Перед разборкой соковыжималки убедитесь, что она выключена и отсоединена от розетки. Убедитесь, что остановились детали, движущиеся во время работы.
- Закройте сливное отверстие для сока **A7** и уберите емкость для сока **A8** и контейнер для мякоти **A10**. Выньте из горловины **A2** толкатель **A1**.
- Поверните горловину **A2** против часовой стрелки, чтобы символ открытого замка на крышке **A2** совпал с символом „**•**“ на баке **A6**, а затем снимите ее с бака **A6**.
- Сборный бак **A6** с кронштейном **A5**, ситечком **A4** и вращающимся шнеком **A3** внутри снимите с основания **A12**, повернув его против часовой стрелки и приподняв.



Примечание:

Будет удобнее снимать сборный бак **A6** с основания **A12**, если после завершения отжима сока вы дали выйти остаткам мякоти, как это описано в пункте 6 раздела «Использование соковыжималки».

- Извлеките из бака **A6** вращающийся шнек **A3**, ситечко **A4** и кронштейн **A5**.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ И ПОДСКАЗКИ

- Прежде чем начать отжим сока, тщательно вымойте все продукты и нарежьте их на кусочки, которые будут проходить в отверстие горловины **A2**. Удалите твердые косточки, которые содержатся, например, в абрикосах, персиках, манго и т. д., а также несъедобную кожуру – например, апельсинов, ананасов, дыни, мандаринов и пр.
- Чтобы достичь оптимальных результатов, всегда используйте свежие зрелые плоды. Перезрелые или незрелые плоды ухудшат вкус сока.
- Если вы одновременно выжимаете сок из плодов разной консистенции, то рекомендуем начать с более мягких плодов – например, с цитрусовых, ягод и т. д., а затем перерабатывать более твердые – например, яблоки, морковь.
- Листовую зелень отжимайте вместе с другими плодами, такими как яблоки, морковь, свекла, цитрусовые и т. д., одновременно опуская их в отверстие горловины **A2**.
- Не используйте соковыжималку для переработки замороженных или слишком твердых продуктов, таких как сахарный тростник.
- Постепенно вкладывайте кусочки продуктов в горловину **A2** и медленно надавливайте на них с малым усилием. Не переполняйте горловину **A2** и не проталкивайте продукты слишком быстро и с чрезмерным усилием. Процесс отделения мякоти от сока происходит постепенно, и быстро проталкивание продуктов не ускорит его.
- Чтобы свежий яблочный сок не потемнел, можно добавить в него немного лимонного сока.
- Чтобы не терять ценные витамины, рекомендуется употребить сок свежим, сразу после его отжима.

ЧИСТКА И УХОД

- Чистите соковыжималку после каждого использования. Перед чисткой убедитесь, что соковыжималка выключена и отсоединена от розетки и правильно разобрана.
- Удалите из емкости для сока и контейнера для мякоти **A8** и **A10** остатки сока и мякоти. Тщательно вымойте емкость для сока **A8**, контейнер для мякоти **A10**, толкатель **A1**, загрузочную горловину с воронкой и крышку **A2**, кронштейн ситечка **A5** и вращающийся шнек **A3** теплой водой с кухонным моющим средством. Затем сполосните их под чистой проточной водой и насухо вытрите мягким полотенцем.
- Ситечко **A4** и сборный бак для сока **A6** тщательно вымойте под теплой проточной водой с использованием кухонного моющего средства и прилагающейся щетки **A13**. Если вам не удалось прочистить мелкие ячейки в ситечке **A4**, замочите его в теплой воде, добавив лимонный сок. Место выхода мякоти **A9** возле сборного бака **A6** оснащено отверстием с силиконовой пробкой. Для удобства чистки снимите эту пробку и тщательно прочистите отверстие. После чистки не забудьте снова поместить пробку на место. В заключение сполосните ситечко **A4** и бак **A6** под чистой проточной водой и насухо вытрите мягким полотенцем.



Примечание:

Рекомендуется мыть все принадлежности сразу же после использования. Засохшие остатки сока и мякоти удаляются намного труднее и могут засорить ячейки в ситечке 4, что приведет к уменьшению эффективности выжимки сока.

- Для чистки основания **A12** используйте тряпку, слегка намоченную в слабом растворе воды с нейтральным кухонным моющим средством. Затем вытрите поверхность основания **A12** чистой влажной тряпкой и тщательно высушите. Ни в коем случае не погружайте основание **A12** в воду.
- Не используйте для чистки абразивные чистящие средства, растворители, разбавители и пр. Это может повредить лакокрасочное покрытие прибора.



Предупреждение:

Все детали этой соковыжималки не рассчитаны на мытье в посудомоечной машине.

ХРАНЕНИЕ

- Если прибор не будет использоваться в течение продолжительного времени, храните его в сухом, недоступном для детей месте. Прибор можно хранить в собранном виде.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Номинальный диапазон напряжения.....	220–240 В
Номинальная частота.....	50/60 Гц
Номинальная мощность.....	400 Вт
Уровень шума.....	70 Дб(А)

Заявленный уровень шума данного прибора составляет 70 дБ(А), что соответствует уровню акустической мощности А по сравнению с эталонной акустической мощностью 1 пВт.

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в текст и технические характеристики.

УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБРАЩЕНИЮ С ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ

Использованный упаковочный материал поместите в место сбора коммунальных отходов.

УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ



Этот символ на изделии или сопроводительной документации означает, что используемые электрические и электронные изделия не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Для надлежащей обработки, утилизации и переработки сдайте эти продукты в установленные пункты сбора отходов. Кроме того, в некоторых странах Европейского Союза и других европейских странах вы можете вернуть свои изделия местному продавцу в случае приобретения эквивалентного нового изделия.

Правильная утилизация данного изделия поможет сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут возникнуть в результате неправильной утилизации отходов. Для более подробной информации, пожалуйста, свяжитесь с местными властями или обратитесь в ближайший пункт сбора.

Неправильная утилизация этих отходов может, в соответствии с национальными правилами, повлечь за собой штраф.

Для субъектов предпринимательской деятельности в странах Европейского Союза

Если вы собираетесь утилизировать электрическое и электронное оборудование, запросите необходимую информацию у своего дилера или поставщика.

Утилизация в других странах за пределами Европейского Союза

Действие этого символа распространяется на Европейский Союз. Если вы собираетесь утилизировать данный продукт, запросите необходимую информацию о надлежащем способе утилизации у местных властей или у своего дилера.



Этот продукт соответствует всем основным требованиям директив ЕС, которые к нему относятся.